

Otázky a odpovede k 11.04.2022

Otázka č.1:

Predmet: Lôžková kapacita ubytovacích zariadení

Hotely štandardu +++ a +++++, ktoré sú požadované v súťaži v rámci kapacity počítajú i s prístelkami? Ako je potrebné v tomto prípade chápať ubytovaciu kapacitu? Uvádzať celkovú kapacitu lôžka a prístelky dohromady alebo vykazovať lôžka zvlášť a prístelky zvlášť? Čo je smerodajné?

Odpoveď:

Smerodajné pre splnenie požadovanej kapacity je dosiahnutie požadovanej kapacity formou plnohodnotných lôžok. Pokiaľ budú súčasťou návrhu aj prístelky - prosíme túto informáciu uviesť ako variantnú a tieto kapacity vykázať osobitne.

Využitie takýchto lôžok na ďalšie zvýšenie kapacity je vhodné, najmä ak je navrhované s ohľadom na dostatočnú plochu izby a vhodné technické riešenie prístelky, ktorá v prípade jej nevyužitia neznižuje komfort samotnej izby a na druhej strane prístelka pri jej využití poskytuje dostatočný komfort pre klienta.

Otázka č.2:

Vážený verejný obstarávateľ, dňa 2. 3. 2022 sme si všimli zmenu termínu lehoty na predkladanie návrhov v 1. etape VO (z pôvodného termínu 15. 4. 2022 na 5. 4. 2022) a zároveň bol o 11:07:22 v Systéme Josephine uverejnený dokument Otázky a odpovede, ktorý je však prázdny. Môžeme tomu rozumieť tak, že pri zmene termínu (z 15. 4. 2022 na 5. 4. 2022) došlo nedopatrením k preklepu a platným ostáva pôvodný termín lehoty na predkladanie návrhov, teda 15.04.2022 15:00 tak, ako je uvedené vo Vestníku ÚVO č. 13/2022 z 19.01.2022?

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ upravuje v bode 8. LEHOTY SÚŤAŽE, 8.1. Základné lehoty súťaže nasledovne: Lehota na predkladanie súťažných návrhov – I.etapa **15. 04. 2022 do 15:00**. O posune ďalších lehôt súťaže bude vyhlasovateľ včas informovať.

Otázka č.3: Čo znamená pri objekte PALACE skratka „PJK“? (pace-jedáleň-kino)

Odpoveď: Pacientske jedálne a kuchyne

Otázka č.4: Pri zameraní objektu PALACE v podkladoch chýbajú pri lôžkovej časti:

- nedokončené rezopohľady A-A´; B-B´; D-D´; C-C´, žiadame doplniť,
- chýba priečny rezopohľad cez lôžkovú časť v hornom krídle vo vzťahu na predpolie promenády – cez „utopené“ ordinácie s pohľadom na vjazd do dvora, alebo od vjazdu na vežu,

Odpoveď:

S ohľadom na skutočnosť, že v I. etape ide o urbanistický a kapacitný návrh kúpeľného územia a že v II. etape sa objekt LD PALACE od účastníkov riešiť nevyžaduje, uvedené podklady nie sú potrebné a nebudú sa dopĺňať.

Otázka č.5: Pri zameraní spoločenskej časti chýbajú:

- zameranie technického podlažia na kóte – 10,800 – III. suterén (pôvodná kotolňa, uhoľňa..... ?) – pozri rez B-B´, aká bola, a aká je teraz funkcia zrkadla schodiska v reze B-B´,
- v pôdoryse 2.PP chýba zameranie pod zásobovacím dvorom, grafické značenie výťahov nie je zhodné so spoločenskou časťou - ?, nie je v legende označenie ťažiskového priestoru kina;
- chýba celkový pozdĺžny rez schodiskom ozn. m. č. -2.23, funkcie jednotlivých miestností nie sú v pasportizačnej tabuľke popísané,
- opätovne chýba pozdĺžny rez cez vstup do Červenej jedálne, kinosálou, servisným schodiskom príjmu a expedície hospodárskeho dvora,
- akú má funkciu neoznačená miestnosť na 1. NP medzi ozn. m. č. 1.41 a 1. 42,
- vo všetkých pôdorysoch je veľká časť miestností funkčne nepopísaných a neoverených.... ? Ich pôvodná funkcia?

<p>Odpoveď: K odrážkam 1, 2, 3: S ohľadom na skutočnosť, že v I. etape ide o urbanistický a kapacitný návrh kúpeľného územia a že v II. etape sa objekt LD PALACE od účastníkov riešiť nevyžaduje, uvedené podklady nie sú potrebné a nebudú sa dopĺňať. K odrážke 4: Miestnosť medzi miestnosťami č. 1.41 a 1.42 je sklad čistiacich prostriedkov K odrážke 5: Účastník môže s priestormi narábať podľa vlastného uváženia a zapracovať ich do návrhu podľa jeho mienky.</p>
<p>Otázka č.6: Pri konfrontácii východných pohľadov spoločenskej a lôžkovej časti komplexu PALACE , napriek tomu, že sa jedná o jednu budovu ako celok, vôbec graficky a ani výškovo nenaväzujú!!!</p>
<p>Odpoveď: S ohľadom na skutočnosť, že v I. etape ide o urbanistický a kapacitný návrh kúpeľného územia a že v II. etape sa objekt LD PALACE od účastníkov riešiť nevyžaduje, uvedené podklady nie sú potrebné a nebudú sa dopĺňať.</p>
<p>Otázka č.7: Pri nedoplnených, neodborných pasportizačných tabuľkách sú dispozično – prevádzkové vzťahy nečitateľné a znehodnotená je kvalita prevádzkového celku budovy.</p>
<p>Odpoveď: V zmysle viacerých pripomienok budeme pasportizáciu reklamovať u dodávateľa a pre prípadný ďalší postup v súťaži tieto materiály doplníme, nateraz ich však nepovažujeme za nevyhnutné pre prvú etapu súťaže, avšak ďakujeme za upozornenie.</p>
<p>Otázka č.8: Podľa historických fotografií bol komplex PALACE vybudovaný na „ zelenej lúke“. Súčasný stav – vzrastá zeleň, ktorý je pomaly na hranici svojej životnosti zeleň architektúru pohlcuje, devastuje a ohrozuje.....</p>
<p>Odpoveď: Na základe tejto otázky zaradíme dendrologický prieskum parku medzi súťažné pomôcky ako pomôcku označenú P14.</p>
<p>Otázka č.9: V podkladoch súťaže nie sú doložené dendrologické prieskumy a pasportizácia zelene. Bude doložené? V areály pri 20 rokov nefunkčnej údržby zelene sú lokality zdevastované už vzrastlou náletovou zeleňou.</p>
<p>Odpoveď: Na základe tejto otázky zaradíme dendrologický prieskum parku medzi súťažné pomôcky ako pomôcku označenú P14.</p>
<p>Otázka č.10: Nie sú aleje promenádnej vzrastlej zelene už na hrane životnosti? Neohrozujú návštevníkov na zdraví a bezpečnosti? Nežiadajte to od súťažiaceho aby túto skutočnosť posudzoval.</p>
<p>Odpoveď: Na základe tejto otázky zaradíme dendrologický prieskum parku medzi súťažné pomôcky ako pomôcku označenú P14.</p>
<p>Otázka č.11: Vo výškopisnom a polohopisnom zameraní nie sú dostatočne zachytené vodné plochy s popisom v polohopise – prírodný potok, odpadový kanál, suchý potok, liečivá voda, bazén plavecký, bazén stojacej dekoračnej plochy - fontána, rybník, žabník,..</p>
<p>Odpoveď: Na základe tejto otázky zabezpečíme domeranie týchto bodov a doplníme medzi súťažné pomôcky nové zameranie ako pomôcku označenú P1-1.</p>
<p>Otázka č.12: V riešenom území sa nachádza pár objektov, ktoré nie sú popísané, mohli by ste nám ich identifikovať. - objekty s číslom 491, 492 v severnej časti, hneď pod pomníkom padlých letcov v SNP - objekt bez čísla, na hranici areálu kúpaliska a pozemku s parc. č. 458/7</p>
<p>Odpoveď: - Objekty na p.č. 491 A 492 už boli asanované a nejestvujú, ostal iba priemet parciel v KN-C. - Objekt, ktorý má v prenájme tenisový klub – je možné zachovať, prípadne klub presťahovať do</p>

novonavrnutého objektu / objektov alebo ich časti, ktoré by mohli takto slúžiť tenisovému klubu Sliač.

Otázka č.13: v nadväznosti na skutočnosť, že redakčnú opravu lehoty na predkladanie návrhov v súťaži komunikoval Verejný obstarávateľ vo svojich Otázkach a odpovediach až dňa 02.03.2022 a berúc do úvahy, že od termínu vyhlásenia návrhov súťaže 18.01.2022 bol na Oficiálnom vestníku EÚ a vo Vestníku verejného obstarávania SR po celú dobu uvedený ako záväzný termín na predkladanie návrhov dátum 15.04.2022, Vás žiadame, aby ste na túto oneskorenú, no zásadnú komunikáciu Verejného obstarávateľa prihliadli, a termín na predkladanie súťažných návrhov adekvátne posunuli.

Táto žiadosť vyplýva zo skutočnosti, že na spracovanie a analýzu súťažných podkladov, zhromaždenie všetkých nevyhnutných informácií potrebných na prípravu podrobného a komplexného súťažného návrhu, ako aj nevyhnutnosti prekladu mnohých dokumentov do cudzieho jazyka v prípade zahraničného uchádzača, je potrebná dlhšia časová príprava.

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ upravuje v bode 8. LEHOTY SÚŤAŽE, 8.1. Základné lehoty súťaže nasledovne: Lehota na predkladanie súťažných návrhov – I.etapa: **15. 04. 2022 do 15:00.** O posune ďalších lehôt súťaže bude vyhlasovateľ včas informovať.

Otázka č.14: aká je funkcia objektu 426 (v areáli kúpaliska)?

Odpoveď:Je to objekt prečerpávacej stanice vodárenskej spoločnosti. Je to teda cudzia budova na našom pozemku.

Otázka č.15: je možné tento objekt nahradiť šachtou, alebo prisypať?

Odpoveď:

V prípade takéhoto návrhu budeme musieť konzultovať konkrétne riešenie s majiteľom a prevádzkovateľom stavby. Je to teda možné, no za vlastníka to nevieme zaručiť.

Otázka č.16: aká je funkcia objektu 440 (sklad? za sklenníkmi)?

Odpoveď:

Je to plechová garáž využívaná ako sklad. Pre budúcnosť to nie je nijako významná stavba.

Otázka č.17: radi by sme poprosili vyhlasovateľa o dátovo zoptimalizovanejší 3d model terénu (Dokument P11), hoci aj menej podrobný, aby sa sním dalo rýchlejšie pracovať.

Odpoveď:

Dodávateľa modelu sme oslovili s dodaním zjednodušeného modelu. Pokiaľ ho obdržíme, obratom bude zaradený medzi súťažné pomôcky pod označením P11-2 na stránke súťaže.

Otázka č.18: pre odstránenie akýchkoľvek pochybností by sme chceli našu predchádzajúcu žiadosť spresniť. Verejného obstarávateľa sme požiadali, aby lehotu na predkladanie súťažných návrhov adekvátne posunul. Vzhľadom na to, že od momentu Oznámenia súťaže návrhov (18.01.2022) prešlo do momentu, kedy sme sa o korekciu lehoty dozvedeli (02.03.2022) vyše sedem týždňov, Vás žiadame, aby ste lehotu na predkladanie súťažných návrhov posunuli minimálne o sedem týždňov od pôvodnej lehoty, ktorú Verejný obstarávateľ určil v Oficiálnom vestníku EÚ (15.04.2022).

Dovoľujeme si pripomenúť, že v prípade, ak by sme Verejného obstarávateľa na nezrovnalosť medzi lehotami na portáli Josephine a v Oficiálnom vestníku EÚ neupozornili, mnoho záujemcov by zrejme predložilo svoje návrhy po lehote, t.j. automaticky by sa diskvalifikovali len na základe nesprávne odkomunikovanej lehoty na predkladanie súťažných návrhov.

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ neakceptuje návrh záujemcu, keďže lehota na predloženie návrhov bola dostatočne dlhá a úpravou prišlo dokonca k jej predĺženiu. Nenastala pritom žiadna iná zmena súťažných podmienok. Na ďalšie predĺženie lehoty na predkladanie návrhov preto nie je žiadny zákonný dôvod.

Otázka č. 19: Mozte sutaziacim poskytnut aj projektovu dokumentaciju kupelneho domu COEUR prosim?

<p>Odpoveď: Dokumentácia kúpeľného domu COEUR bude medzi pomôcky doplnená pod označením P10-1. Zároveň upozorňujeme na skutočnosť, že so zachovaním LD Coeur sa nepočíta, pretože budova nie je konštrukčne staticky spôsobilá ďalšieho použitia.</p>
<p>Otázka č. 20: Dobrý deň, bolo by prosím možné doplnenie otvorenej formy súborov (DWG, DOC a pod.) v podkladoch P14 - AH a Dendrologického prieskumu? Krajínárom by to uľahčilo prácu. Ďakujem</p>
<p>Odpoveď: Otvorená forma DWG bude doplnená ako pomôcka označená P14-1. Texty vo formáte DOC sa nám nepodarilo získať. Odporúčame použiť údaje dostupné v PDF.</p>
<p>Otázka č. 21: Navrh mobiliaru historickej časti kupelneho parku ma byt spresneny v 1.kole sutaze?</p>
<p>Odpoveď: V 1. etape súťaže vyhlasovateľ nevyžaduje riešenie mobiliáru a to najmä s prihliadnutím na jej urbanistické merítko. Zmienka o mobiliári je pre účely súťaže v zadaní ako informatívna, vyplýva totiž z Rozhodnutia KPÚ k zámeru obnovy.</p>
<p>Otázka č. 22: Dobrý deň, v Dokumente D1 je napísané, že v prípade, že účastníkom bude právnická osoba má sa priložiť výpis z obchodného registra na preukázanie oprávnenia na výkon činnosti nevyhnutnej na vypracovanie zákazky. Otázka: má byť tento výpis z ORSR overený alebo stačí iba stiahnuť zo stránky https://www.orsr.sk? Ďakujeme</p>
<p>Odpoveď: Vyhlasovateľ požaduje doložiť originál výpisu z obchodného registra.</p>
<p>Otázka č. 23: V PDF dokumente P9 PRIESKUMY_KRAJINA je obrázková príloha, mapa 9 na str. 12 v nepoužiteľnom grafickom rozlíšení, poprosíme doplniť samostatne, vo vyššom rozlíšení</p>
<p>Odpoveď: Tento dokument pre nás spracovala spol RUDBECKIA a je nám dostupný len v tomto formáte, pričom obrázky v ňom sú „ilustračné“. Uvedená mapa obsahuje názvy prameňov podobne ako mapa č. 12 na strane 17. Uvedené názvy je možné spárovať.</p>
<p>Otázka č. 24: V PDF dokumente P9 PRIESKUMY_KRAJINA je obrázková príloha, mapa 17 na str. 30 v nepoužiteľnom grafickom rozlíšení, poprosíme doplniť samostatne, vo vyššom rozlíšení</p>
<p>Odpoveď: Tento dokument pre nás spracovala spol RUDBECKIA a je nám dostupný len v tomto formáte, pričom obrázky v ňom sú „ilustračné“. Obrázková príloha mapa č. 17 na str. 30 je plne čitateľná. Z pohľadu umiestnení jednotlivých značiek a javov zobrazených na mape pre účely urbanistickej súťaže máme za to, že použité merítko postačuje.</p>
<p>Otázka č. 25: Z PDF dokumentu P9 PRIESKUMY_KRAJINA nie je zrejmé, ako sú napájané jednotlivé prvky v riešenom území vodou (jazierka, fontánky). Prosíme vás doplniť túto informáciu</p>
<p>Odpoveď: Jazierko pred KH PALACE – napúšťané úžitkovou vodou v mesiaci apríl a vypúšťané október Jazierka pod LD Bratislava – sú prietokové, zásobované prepadovou vodou z prameňa Kúpeľný</p>
<p>Otázka č. 26: v SUTAZNÝCH PODMIENKACH V BODE 7.1.1 JE 3D MODEL PRI LUBOVOLNEJ PREZENTACII NAVRHU NA ROZHODNUTIE UCHADZACA, ALE V BODE 15.P JE P11 3D MODEL VO FORMATE SKP S ULOZENYMI POVINNYMI POHLADMI - SU TIETO PHLADY</p>

POVINNE, ALEBO NA UVAZENI UCASTNIKA?

Odpoved':

Na uvážení účastníka je, či tento 3D model použije. Ak ho použije, uložené pohľady nie sú povinné.

Otázka č. 27:

ako si predstavujete „priloženie“ výpisu z obchodného registra alebo osvedčenia o autorizácii v rámci dokumentu D1? Poprosíme o presný návod, ako si to predstavujete.

Odpoved':

výpis z obchodného registra je potrebné priložiť oskenovaný jeho originál ako samostatný PDF súbor s názvom „D1-priloha-X.pdf“, kde X predstavuje číslo prílohy začínajúce od 1 (pre prípad, že ich bude viac).